

# VIVAX

Simply good.

**DW-601473C**  
**DW-601473C X**

**PL**

Instrukcja obsługi

Deklaracja gwarancyjna





## SPIS TREŚCI

### ■ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### ■ PRZEGLĄD PRODUKTÓW

### ■ UŻYTKOWANIE ZMYWARKI

Wsypywanie soli do zmiękczacza

Wskazówki dotyczące załadunku kosza

Wyłączanie urządzenia na dłuższy okres czasu

### ■ KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Opieka zewnętrzna

Pielęgnacja wewnętrzna

Pielęgnacja zmywarki do naczyń

### ■ INSTRUKCJA MONTAŻU

Podłączenie zasilania

Doprowadzenie wody i spust

Podłączenie węży spustowych

Ustawienie urządzenia

Instalacja wolnostojąca

Instalacja w zabudowie (dla modelu zintegrowanego)

### ■ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Dostępność części zamiennych

### ■ Utylizacja, Deklaracja zgodności UE

## DROGI KLIENCIE:

Dziękujemy za zakup tej zmywarki. Aby zapewnić najlepsze rezultaty pracy nowej zmywarki, prosimy o zapoznanie się z prostymi instrukcjami zawartymi w tej broszurze.

Proszę upewnić się, że materiał opakowaniowy został zutylizowany zgodnie z obowiązującymi wymogami ochrony środowiska.

Przy utylizacji jakiegokolwiek sprzętu do zmywarek należy skontaktować się z lokalnym działem utylizacji odpadów w celu uzyskania porady dotyczącej bezpiecznej utylizacji.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Przed zainstalowaniem i włączeniem zasilania zmywarki należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie urządzenia.

Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi. Instrukcje należy wyrzucić w znane i bezpieczne miejsce, aby zachować je na wypadek ponownego użycia.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### Znaczenie symboli ostrzegawczych bezpieczeństwa



Symbol ostrzeżenia

Symbole wskazują na kwestie, na które należy zwrócić uwagę, i na które należy zwrócić szczególną uwagę. Konieczne jest podjęcie odpowiednich środków ostrożności, w przeciwnym razie może dojść do poważnych lub umiarkowanych obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu.



Symbol uwagi

Symbole oznaczają rzeczy zabronione, a więc takie zachowania, które są zabronione. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do uszkodzenia produktu lub zagrażać bezpieczeństwu osobistemu użytkowników.



Uwaga

Symbole oznaczają czynności, których należy przestrzegać, a zachowania te muszą być ściśle wykonywane zgodnie z wymaganiami eksploatacyjnymi. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do uszkodzenia produktu lub zagrażać bezpieczeństwu osobistemu użytkowników.

### Szok elektryczny!

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Należy stosować nowe zestawy węży dostarczone wraz z urządzeniem i nie używać ponownie starych zestawów węży.
- Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy odłączyć je od sieci zasilającej.
- Po użyciu zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania i zakręcić dopływ wody. Maksymalne ciśnienie wlotowe wody, w paskalach. Min. ciśnienie wlotowe wody, w paskalach.

- Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika, wtyczkę zasilania należy włożyć do uziemionego gniazda trójbiegunowego. Sprawdź dokładnie i upewnij się, że Twoje gniazdo jest prawidłowo i pewnie uziemione.
- Upewnij się, że woda i urządzenia elektryczne muszą być podłączone przez wykwalifikowanego technika zgodnie z instrukcjami producenta i lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem i konserwacją, chyba będą ze pod nadzorem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. (Dla IEC60335-1 )
- Materiał opakowania może być niebezpieczny dla dzieci!
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Aby zabezpieczyć się przed ryzykiem porażenia prądem, nie należy zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

Pracownicze pomieszczenia kuchenne w sklepach,  
biurach i innych środowiskach pracy;

Domy rolnicze;

przez klientów w hotelach, motelach i innych

środowiskach mieszkalnych;  
Środowiska typu bed and breakfast.

### Instrukcja uziemiania

- To urządzenie musi być uziemione. W przypadku nieprawidłowego działania lub awarii, uziemienie zmniejszy ryzyko porażenia prądem elektrycznym poprzez zapewnienie drogi najmniejszego oporu dla prądu elektrycznego. Urządzenie jest wyposażone we wtyczkę z przewodem uziemiającym.
- Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego gniazdka, które jest zainstalowane i uziemione zgodnie ze wszystkimi lokalnymi kodeksami i rozporządzeniami.
- Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego urządzenia może spowodować ryzyko porażenia prądem.
- W razie wątpliwości, czy urządzenie jest prawidłowo uziemione, należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub przedstawicielem serwisu.
- Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z urządzeniem, jeśli nie pasuje ona do gniazdka.
- Zleć instalację odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Nie nadużywać, nie siadać ani nie stawać na drzwiach lub stojaku na naczynia zmywarki.
- Nie należy uruchamiać zmywarki, jeśli wszystkie panele obudowy nie są prawidłowo umieszczone na swoim miejscu.
- Podczas pracy zmywarki należy bardzo ostrożnie otwierać drzwi, ponieważ istnieje ryzyko wylania się wody.
- Nie stawiać żadnych ciężkich przedmiotów na otwartych drzwiach ani na nich nie stawać. Urządzenie może przewrócić się do przodu.
- Przy ładowaniu przedmiotów do zmywania:
  - 1) Umieścić ostre przedmioty tak, aby nie były w stanie uszkodzić uszczelki drzwi;
  - 2) Ostrzeżenie: Noże i inne przybory z ostrymi zakończeniami należy ładować do kosza czubkami

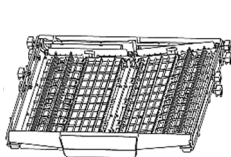
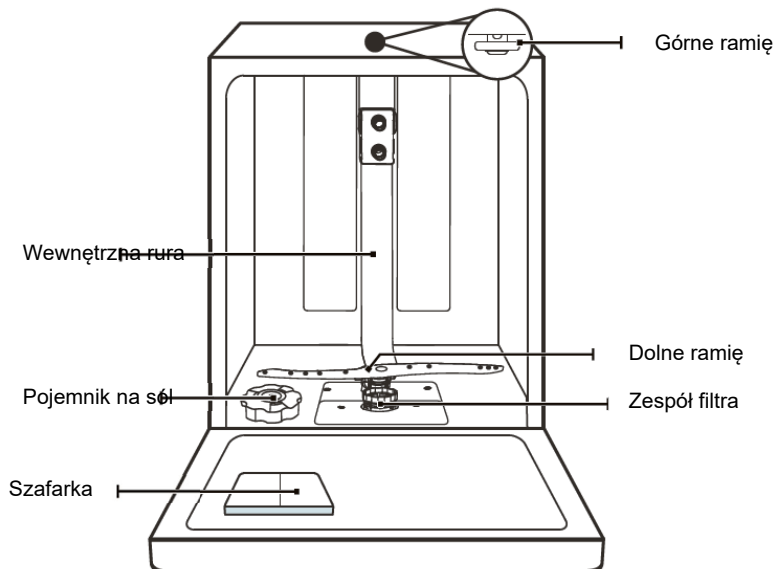
skierowanymi w dół lub umieszczać je w pozycji poziomej.

- Niektóre detergenty do zmywarek są silnie alkaliczne. Mogą być one bardzo niebezpieczne w przypadku połknięcia. Unikać kontaktu ze skórą i oczami, a dzieci trzymać z dala od zmywarki, gdy jej drzwi są otwarte.
- Po zakończeniu cyklu zmywania należy sprawdzić, czy nie pozostały żadne pozostałości detergentu.
- Nie należy myć przedmiotów z tworzyw sztucznych, chyba że są one oznaczone napisem "można myć w zmywarce" lub równoważnym.
- W przypadku przedmiotów z tworzyw sztucznych nieoznaczonych w ten sposób należy sprawdzić zalecenia producenta.
- Używać wyłącznie detergentów i środków nabłyszczających zalecanych do stosowania w automatycznej zmywarce do naczyń.
- W zmywarce nigdy nie należy używać mydła, detergentów do prania ani detergentów do mycia rąk.
- Nie należy pozostawiać otwartych drzwi, ponieważ może to zwiększyć ryzyko potknięcia się.
- Podczas instalacji zasilacz nie może być nadmiernie lub niebezpiecznie zgięty lub spłaszczony.
- Nie należy manipulować przy elementach sterujących.
- Urządzenie musi być podłączone do głównego zaworu wody przy użyciu nowych zestawów węży. Stare zestawy nie powinny być ponownie wykorzystywane.
- W celu oszczędzania energii, w trybie stand by urządzenie wyłączy się automatycznie po 15 minutach bez konieczności interakcji z użytkownikiem.
- Maksymalna liczba naczyń do zmywania wynosi 12.
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody na wejściu wynosi 1MPa.
- Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody na wejściu wynosi 0,04MPa.

## PRZEGLĄD PRODUKTÓW

### WAŻNY:

- Aby uzyskać najlepszą wydajność zmywarki, przed pierwszym użyciem przeczytaj całą instrukcję obsługi.



Stojak na



Górne ramię

Górny kosz



Stojak na kubki

Dolny kosz

\* UWAGA: Zdjęcia służą wyłącznie celom informacyjnym, różne modele mogą się różnić.



## UŻYTKOWANIE ZMYWARKI


### Przed użyciem zmywarki :

1. Ustaw zmiękcacz wody
2. Załaduj sól do zmiękczacza
3. Załaduj kosz
4. Napełnij detergent lub tabletki do dozownika



Należy zapoznać się z rozdziałem 1 "Zmiękcacz wody" w CZĘŚCI II : II :  
Wersja specjalna, Wersja specjalna, Jeśli trzeba ustawić zmiękcacz wody

### Ładowanie soli do zmiękczacza

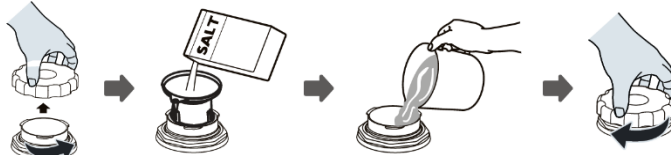
 **UWAGA:** Jeśli Twój model nie posiada zmiękczacza wody, możesz pominąć ten rozdział. Należy zawsze używać soli przeznaczonej do stosowania w zmywarkach. Pojemnik na sól znajduje się pod dolnym koszem i należy go napełnić zgodnie z poniższymi objaśnieniami:



#### Uwaga

- **Stosować wyłącznie sól przeznaczoną specjalnie do zmywarek!**  
Każdy inny rodzaj soli nie przeznaczony specjalnie do stosowania w zmywarkach, a zwłaszcza sól kuchenna, uszkodzi zmiękcacz wody. W przypadku uszkodzeń spowodowanych użyciem nieodpowiedniej soli producent nie udziela żadnej gwarancji ani nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody.
- **Napełniać solą tylko przed rozpoczęciem cyklu.**  
Zapobiegnie to pozostawianiu na dnie urządzenia przez jakikolwiek okres czasu ziaren soli lub słonej wody, które mogły zostać rozsypane, co może spowodować korozję.


Proszę postępować zgodnie z poniższymi krokami przy dodawaniu soli do zmywarki:



1. Zdejmij dolny kosz i odkręć korek zbiornika.
2. Umieścić końcówkę lejka (jeśli jest w zestawie) w otworze i wsypać około 1,5 kg soli do zmywarki.
3. Napełnij pojemnik na sól do jego maksymalnego limitu wodą. Jest rzeczą normalną, że z pojemnika na sól wypływa niewielka ilość wody.
4. Po napełnieniu pojemnika należy szczelnie zakręcić nakrętkę.
5. Lampka ostrzegawcza soli zgaśnie po napełnieniu pojemnika solą.
6. Natychmiast po wsypaniu soli do pojemnika na sól należy uruchomić program mycia (Sugerujemy użycie krótkiego programu). W przeciwnym razie system filtrów, pompa lub inne ważne części urządzenia mogą zostać uszkodzone przez słoną wodę. Jest to niezgodne z gwarancją.



**UWAGA:**

- Pojemnik na sól należy napełnić dopiero wtedy, gdy zapali się lampka ostrzegawcza soli (  ) na panelu sterowania. W zależności od tego, jak dobrze rozpuszcza się sól, lampka ostrzegawcza soli może nadal się świecić, nawet jeśli pojemnik na sól jest napełniony. Jeśli na panelu sterowania nie ma lampki ostrzegawczej soli (w przypadku niektórych modeli), można oszacować, kiedy należy uzupełnić sól do zmiękczacza na podstawie cykli, które wykonała zmywarka.
- Jeśli sól się rozsypała, uruchom program namaczania lub szybki, aby ją usunąć.

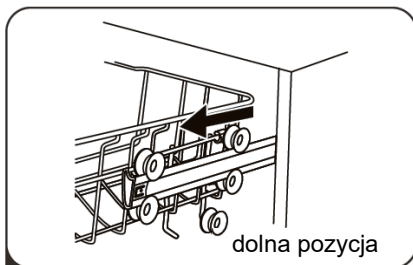
## Wskazówki dotyczące ładowania koszyka

### Regulacja górnego kosza

#### Typ 1:

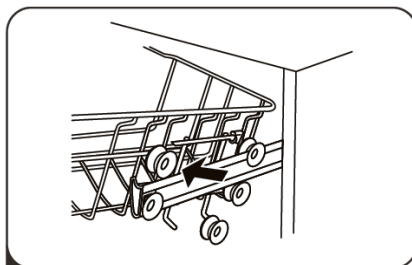
Wysokość górnego kosza można łatwo regulować, aby pomieścić wyższe naczynia w górnym lub dolnym koszu.

Aby wyregulować wysokość górnego kosza, wykonaj następujące czynności:

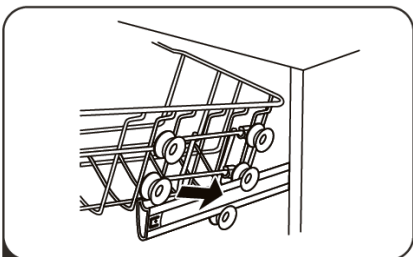


dolna pozycja

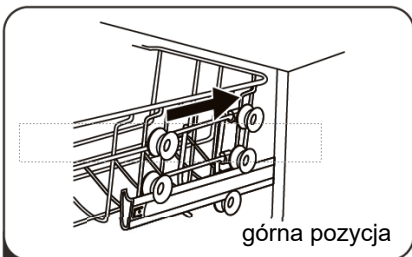
**1** Wyciągnij górny kosz.



**2** Wyjmij górny kosz.



**3** Ponownie przymocuj górny kosz do górnych lub dolnych rolek.



górna pozycja

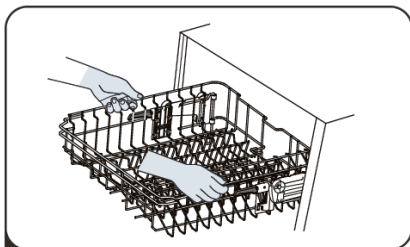
**4** Wsuń górny kosz.

Ponownie przymocuj górny kosz do górnych lub dolnych rolek.

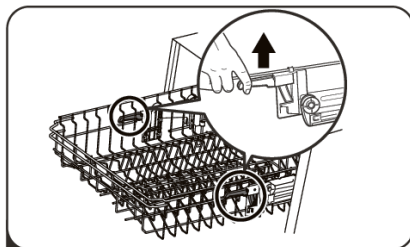
Wsuć górny kosz.

górna pozycja

## Typ 2:



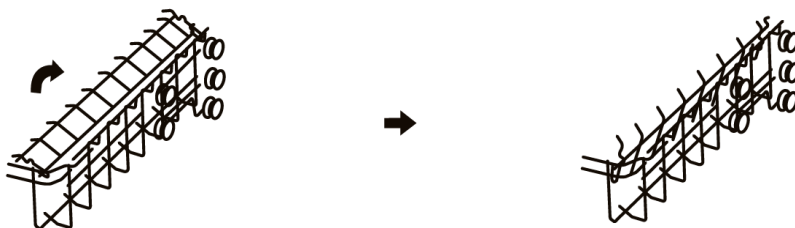
- 1** Aby podnieść górny kosz, wystarczy podnieść górny kosz pośrodku z każdej strony, aż kosz zablokuje się w górnym położeniu. Nie jest konieczne podnoszenie uchwyty regulatora.



- 2** Aby obniżyć górny kosz, podnieś uchwyty regulacyjne po obu stronach, aby zwolnić kosz i opuść go do dolnego położenia.

## Składanie półek na filiżanki

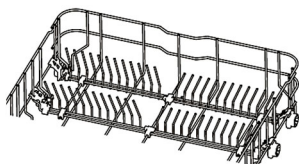
- Aby zrobić miejsce na wyższe przedmioty w górnym koszu, podnieś półkę na filiżanki do góry. Można wtedy oprzeć o nie wysokie okulary.



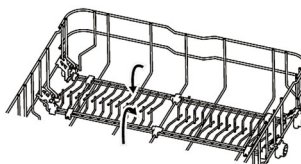
## Składanie półek regału

- Kolce dolnego kosza służą do przytrzymywania talerzy i półmiska. Można je obniżyć, aby uzyskać więcej miejsca na duże przedmioty.

Podnieś do góry



Złóż do tyłu



## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### Opieka zewnętrzna

#### Drzwi i uszczelka drzwi

Regularnie czyść uszczelki drzwi miękką, wilgotną szmatką, aby usunąć osady żywności. Podczas załadunku zmywarki resztki jedzenia i napojów mogą kapać na boki drzwiczek zmywarki. Powierzchnie te znajdują się na zewnątrz komory zmywania i nie ma do nich dostępu woda z ramion spryskujących. Wszelkie osady należy wytrzeć przed zamknięciem drzwi.

#### Panel sterowania

Jeżeli wymagane jest czyszczenie, panel sterowania należy przecierać wyłącznie miękką, wilgotną szmatką.

#### **ostrzeżenie**

- Aby uniknąć przedostania się wody do zamka drzwi i elementów elektrycznych,
- Nigdy nie używaj ściernych środków czyszczących ani gąbek do szorowania na zewnętrznych powierzchniach, ponieważ mogą one porysować wykończenie. Niektóre ręczniki papierowe mogą również zarysować lub pozostawić ślady na

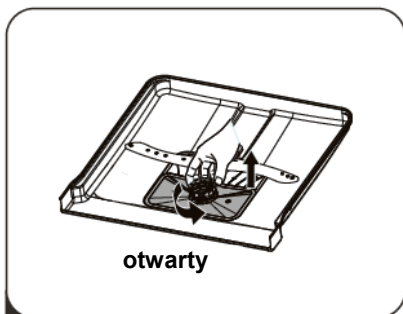
### Opieka wewnętrzna

#### System filtrowania

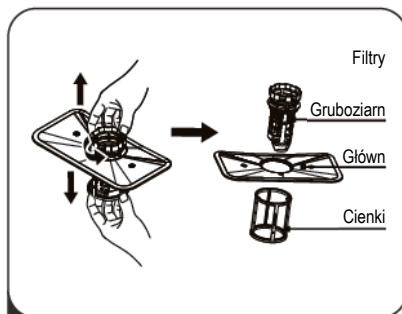
System filtrujący w podstawie komory mycia zatrzymuje większe zanieczyszczenia z cyklu zmywania, w tym ciała obce, takie jak wykałaczkę do zębów lub odłamki. Zebrane gruboziarniste zanieczyszczenia mogą powodować zatykanie filtrów. Regularnie sprawdzaj stan filtrów, ostrożnie usuwaj ciała obce i w razie potrzeby czyść wodą część układu filtrującego. Aby oczyścić filtr, wykonaj poniższe czynności.



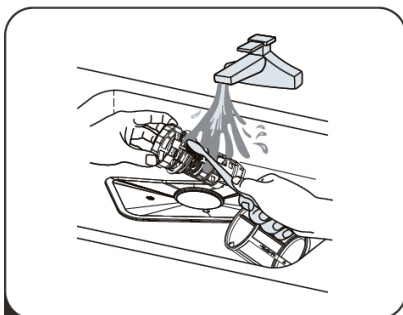
*NOTATKA: Zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy, różne modele systemu filtrującego i ramion spryskujących mogą się różnić.*



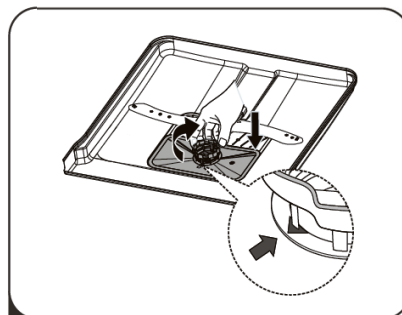
- 1** Przytrzymaj filtr zgrubny i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odblokować filtr. Podnieś filtr do góry i wyjmij ze zmywarki.



- 2** Filtr dokładny można zdjąć z dolnej części zespołu filtra. Filtr zgrubny można odłączyć od filtra głównego delikatnie ściskając wypustki u góry i wyciągając go.



- 3** Większe resztki jedzenia można wyczyścić, płuczając filtr pod bieżącą wodą. W celu dokładniejszego czyszczenia użyj miękkiej szczoteczki do czyszczenia.



- 4** Zmontuj filtry w odwrotnej kolejności do demontażu, wymień wkład filtra i obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do strzałki zamykania.

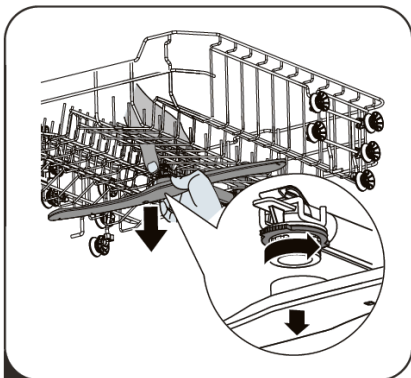
### ! ostrzeżenie

- Nie dokręcaj filtrów zbyt mocno. Umieść filtry w odpowiedniej kolejności, w przeciwnym razie większe zanieczyszczenia mogą przedostać się do układu i spowodować jego zablokowanie
- Nigdy nie używaj zmywarki bez założonych filtrów. Nieprawidłowa wymiana filtra może obniżyć wydajność urządzenia i spowodować

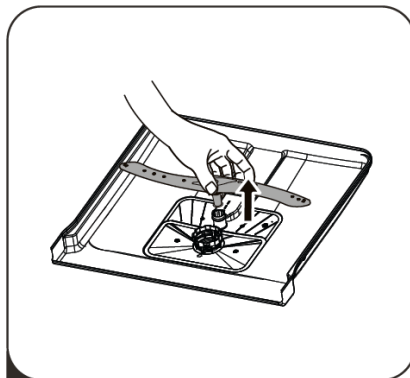
## Ramiona natryskowe

Konieczne jest regularne czyszczenie ramion spryskujących, ponieważ twarda woda może powodować zatykanie dysz i łożysk ramion spryskujących.

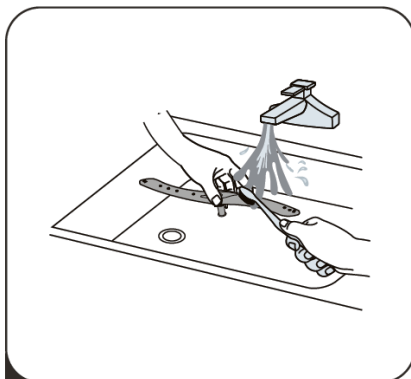
Aby wyczyścić ramiona spryskujące, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:



- 1** Aby zdemontować górne ramię spryskujące, przytrzymaj nakrętkę pośrodku i obróć ramię spryskujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek



- 2** Aby zdjąć dolne ramię spryskujące, pociągnij je do góry.



- 3** Umyj ramiona ciepłą wodą z mydłem i wyczyść dysze miękką szczoteczką.

## Opieka nad zmywarką

### Ochrona przed mrozem

Zimą należy zastosować środki zabezpieczające zmywarkę przed zamarzaniem. Za każdym razem po cyklach prania należy postępować w następujący sposób:

1. Odłączyć zasilanie elektryczne zmywarki od źródła zasilania.
2. Zamknąć dopływ wody i odłączyć rurę dopływową wody od zaworu wody.
3. Spuścić wodę z rury dopływowej i zaworu wody. (Użyj patelni, aby zebrać wodę)
4. Ponownie podłącz rurę wlotową wody do zaworu wody.
5. Wyjmij filtr znajdujący się na dnie wanny i za pomocą gąbki nabierz wody w studziencie.

### Po każdym praniu

Po każdym praniu należy zakręcić dopływ wody do urządzenia i pozostawić na chwilę drzwi lekko uchylone, aby wewnątrz nie dostała się wilgoć i zapachy.

### Wyjmij wtyczkę

Przed czyszczeniem lub konserwacją należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.

### Żadnych rozpuszczalników i środków ściernych

Do czyszczenia zewnętrznych i gumowych części zmywarki nie należy używać rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących. Używaj wyłącznie ściereczki zwilżonej ciepłą wodą z mydłem. Do usuwania plam lub plam z powierzchni wnętrza należy używać ściereczki zwilżonej wodą z odrobiną octu lub środka czyszczącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek.

### Gdy nie jest używany przez dłuższy czas

Zaleca się wykonanie cyklu zmywania przy pustej zmywarce, a następnie wyjęcie wtyczki z gniazdka, zakręcenie dopływu wody i pozostawienie drzwi urządzenia lekko uchylonych. Dzięki temu uszczelka drzwi będzie służyć dłużej i zapobiegnie powstawaniu nieprzyjemnych zapachów wewnątrz urządzenia.

### Przenoszenie urządzenia

Jeśli urządzenie musi zostać przeniesione, staraj się utrzymać je w pozycji pionowej. Jeśli jest to absolutnie konieczne, można go położyć na plecach.

### Uszczelki

Jednym z czynników powodujących powstawanie nieprzyjemnych zapachów w zmywarce jest żywność pozostająca w uszczelkach. Okresowe czyszczenie wilgotną gąbką zapobiegnie temu zjawisku.



## INSTRUKCJA INSTALACJI

### ⚠ strzeżenie



#### • Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Przed instalacją zmywarki należy odłączyć zasilanie elektryczne.

Niezastosowanie się do tego może spowodować śmierć lub porażenie prądem.

### ⚠ Uwaga

Montaż rur i osprzętu elektrycznego powinien być wykonany przez profesjonalistów.

## Informacje o podłączeniu zasilania

### ⚠ strzeżenie

Dla bezpieczeństwa osobistego:

- Nie używaj przedłużacza ani wtyczki adaptera z tym urządzeniem.
- W żadnym wypadku nie przecinaj ani nie usuwaj połączenia uziemiającego z przewodu zasilającego.

## Wymagania elektryczne

Aby poznać napięcie znamionowe, należy sprawdzić tabliczkę znamionową i podłączyć zmywarkę do odpowiedniego źródła zasilania. Użyj wymaganego bezpiecznika 10 A/13 A/16 A, zalecanego bezpiecznika zwłocznego lub wyłącznika automatycznego i zapewnij oddzielny obwód obsługujący tylko to urządzenie.

## Połączenie elektryczne

Upewnij się, że napięcie i częstotliwość zasilania odpowiadają tym na tabliczce znamionowej. Wtyczkę należy wkładać wyłącznie do gniazdka elektrycznego, które jest prawidłowo uziemione. Jeśli gniazdko elektryczne, do którego ma być podłączone urządzenie, nie jest odpowiednie dla wtyczki, wymień gniazdko zamiast używać adapterów lub podobnych rzeczy, ponieważ mogą one spowodować przegrzanie i oparzenia.

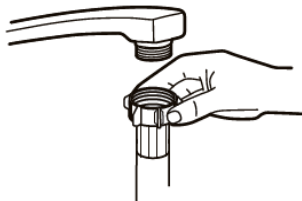
⚠ Przed użyciem należy upewnić się, że istnieje odpowiednie uziemienie

## Wodociągi i kanalizacja

### Przyłącze zimnej wody

Podłącz wąż doprowadzający zimną wodę do gwintowanego złącza 3/4(cala) i upewnij się, że jest on dobrze zamocowany na miejscu.

Jeśli przewody wodne są nowe lub nie były używane przez dłuższy czas, należy puścić wodę, aby upewnić się, że jest ona czysta. Ten środek ostrożności jest konieczny, aby uniknąć ryzyka zablokowania wlotu wody i uszkodzenia urządzenia.



Zwykły wąż zasilający



Bezpieczny wąż zasilający Aqua-Stop (opcjonalnie)

### Informacje o bezpiecznym węźle doprowadzającym

Bezpieczny wąż zasilający składa się z podwójnych ścianek. System gwarantuje jego interwencję poprzez zablokowanie przepływu wody w przypadku pęknięcia węża zasilającego oraz gdy przestrzeń powietrzna pomiędzy samym węźlem zasilającym a zewnętrznym węźlem falistym jest wypełniona wodą.



#### Uwaga

**Wąż podłączony do kranu może pęknąć, jeśli jest zainstalowany na tej samej linii wodnej co zmywarka. Jeśli zlew jest w taki wyposażony, zaleca się odłączenie węża i zatkanie otworu.**

### Sposób podłączenia węża bezpieczeństwa

1. Wyciągnąć węże zasilające bezpieczeństwa ze schowka znajdującego się z tyłu zmywarki.
2. Dokręcić śruby zabezpieczającego węża dopływowego do kranu z gwintem  $\frac{3}{4}$  cala.
3. Przed uruchomieniem zmywarki należy odkręcić wodę do pełna.

### Sposób odłączania węża bezpieczeństwa

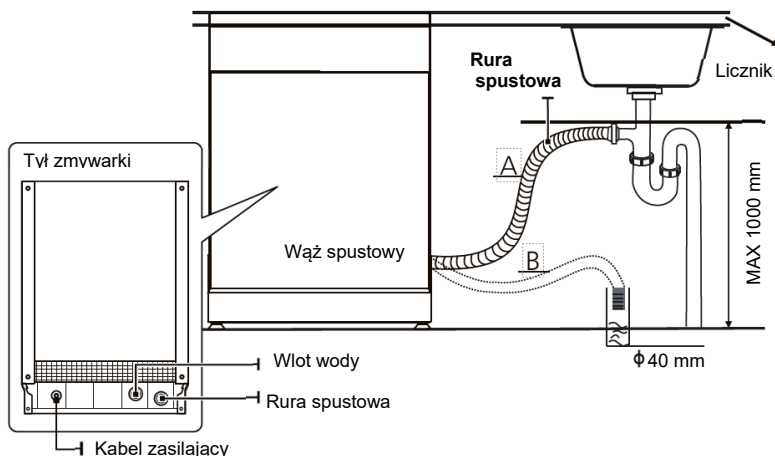
1. Zakręcić wodę.
2. Odkręcić wąż bezpieczeństwa od kranu.

## Podłączenie węży spustowych

Włożyć wąż odpływowy do rury odpływowej o minimalnej średnicy 4 cm lub wpuścić go do zlewu, uważając, aby go nie zgiąć ani nie zacisnąć. Wysokość rury odpływowej musi być mniejsza niż 1000 mm. Wolny koniec węża nie może być zanurzony w wodzie, aby uniknąć jej cofania się.



Proszę pewnie zamocować wąż odpływowy w pozycji A lub B.



## Jak spuścić nadmiar wody z węża

Jeśli przyłącze do rury spustowej jest umieszczone wyżej niż 1000 mm, nadmiar wody może pozostać w węży spustowym. Konieczne będzie odprowadzenie nadmiaru wody z węża do miski lub odpowiedniego pojemnika znajdującego się na zewnątrz i niżej niż zlew.

## Odpływ wody

Podłączyć wąż spustowy wody. Wąż spustowy musi być prawidłowo zamontowany, aby uniknąć wycieków wody. Upewnić się, że wąż spustowy wody nie jest zagięty lub zgnieciony.

## Wąż przedłużający

Jeśli potrzebujesz przedłużenia węża spustowego, upewnij się, że używasz podobnego węża spustowego.

Nie może on być dłuższy niż 4 metry, w przeciwnym razie efekt czyszczenia zmywarki może być zmniejszony.

## Podłączenie syfonu

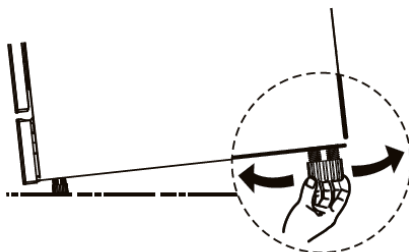
Przyłącze odpływowe musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 1000 mm (maksymalnie) od dna zmywarki.

## Ustawianie urządzenia

Ustaw urządzenie w wybranym miejscu. Tył powinien opierać się o ścianę za nim, a boki, wzdłuż sąsiednich szafek lub ścian. Zmywarka jest wyposażona w węże doprowadzające i odprowadzające wodę, które mogą być umieszczone po prawej lub lewej stronie, aby ułatwić prawidłową instalację.

## Poziomowanie urządzenia

Po ustawieniu urządzenia do wypoziomowania, wysokość zmywarki można zmienić poprzez regulację poziomu przykręcenia nóżek. W żadnym wypadku urządzenie nie powinno być nachylone pod kątem większym niż  $2^\circ$ .

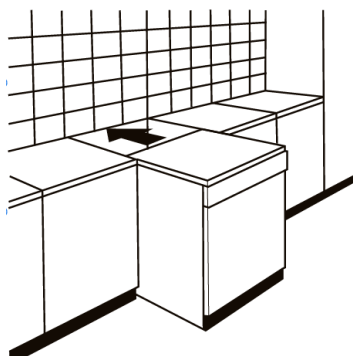


## Instalacja wolnostojąca

### Montaż pomiędzy istniejącymi karabinkami

Wysokość zmywarki, 845 mm, została zaprojektowana tak, aby umożliwić montaż urządzenia pomiędzy istniejącymi szafkami o tej samej wysokości w nowoczesnie wyposażonych kuchniach.

Laminowany blat urządzenia nie wymaga szczególnej pielęgnacji, ponieważ jest odporny na wysoką temperaturę, zarysowania i plamy.



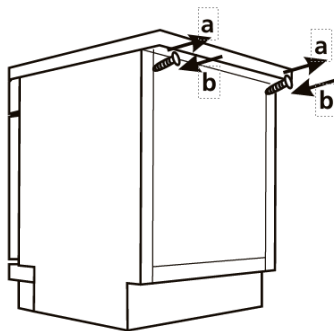
### Pod istniejącym blatem roboczym

(W przypadku montażu pod blatem roboczym)

W większości nowoczesnych kuchni z zabudową jest tylko jeden blat roboczy, pod którym znajdują się szafki i urządzenia elektryczne. W takim przypadku należy zdjąć blat roboczy zmywarki, odkręcając śruby znajdujące się pod tylną krawędzią blatu (a).



Po zdjęciu blatu roboczego należy ponownie wkręcić śruby pod tylną krawędzią blatu (b).



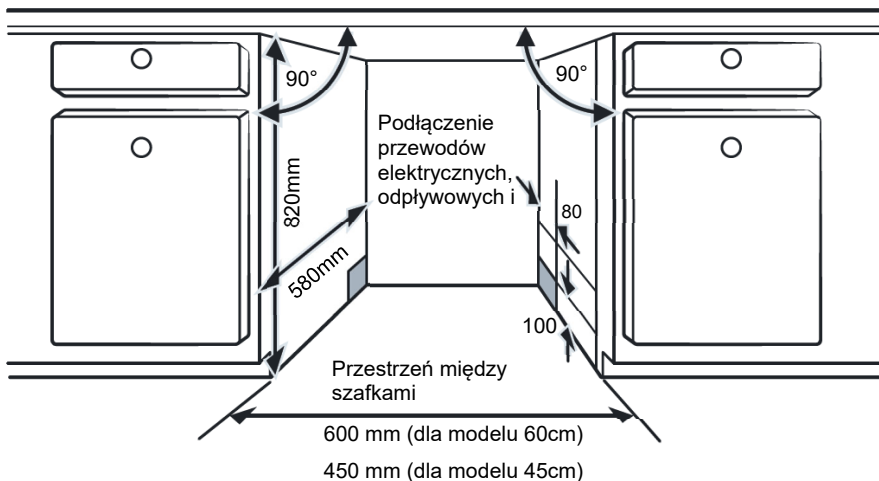
## Instalacja w zabudowie (dla modeli zintegrowanych)

### Krok 1. Wybór najlepszego miejsca na zmywarkę


Miejsce montażu zmywarki powinno znajdować się w pobliżu istniejącego węża dopływowego i odpływowego oraz gniazdka elektrycznego.

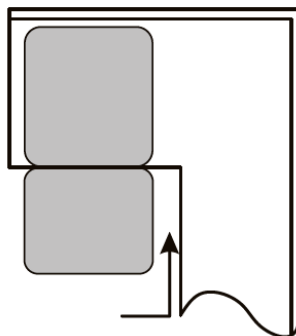
Ilustracje wymiarów szafki i miejsca montażu zmywarki.

1. Mniej niż 5 mm pomiędzy górną częścią zmywarki a szafką oraz drzwi zewnętrzne wyrównane do szafki.



2. Jeśli zmywarka jest zainstalowana w rogu szafki, przy otwieraniu drzwi powinno być trochę miejsca.

 **UWAGA:** W zależności od tego, gdzie znajduje się gniazdko elektryczne, może być konieczne wycięcie otworu w przeciwległej stronie szafki.



## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

### Przed wezwaniem serwisu

Zapoznanie się z wykresami na kolejnych stronach może uchronić Cię przed wezwaniem serwisu.

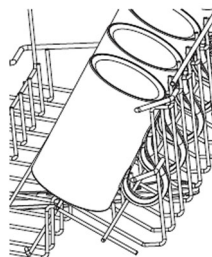
Problem	Możliwe przyczyny	Co należy zrobić
Zmywarka nie uruchamia się	Przepalony bezpiecznik lub przerwanie obwodu.	Wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik automatyczny. Usunąć wszelkie inne urządzenia znajdujące się w tym samym obwodzie co zmywarka.
	Zasilacz nie jest włączony.	Upewnij się, że zmywarka jest włączona, a drzwi są bezpiecznie zamknięte. Upewnić się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka ściennego.
	Ciśnienie wody jest niskie	Sprawdź, czy dopływ wody jest prawidłowo podłączony i czy woda jest włączona.
	Drzwiczki zmywarki nie są prawidłowo zamknięte.	Upewnij się, że drzwi zostały prawidłowo zamknięte i zatrzaśnięte.
Woda nie jest wypompowywana ze zmywarki	Skreślony lub zakleszczony wąż spustowy.	Sprawdzić wąż spustowy.
	Filtr zatkany.	Sprawdzić system filtrów.
	Zlew kuchenny zatkany.	Sprawdź zlew kuchenny, aby upewnić się, że jest drenaż dobrze. Jeżeli problem jest kuchenny zlew który no drenuje, ty możesz potrzebować hydraulika raczej niż serwisant dla zmywarki.
Piana w zbiorniku	Niewłaściwy detergent.	Używać wyłącznie specjalnego środka do mycia naczyń, aby uniknąć powstawania osadów. Jeśli tak się stanie, należy otworzyć zmywarkę i pozwolić, aby piana wyparowała. Dodać 1 litr zimnej wody na dno zmywarki. Zamknąć drzwiczki zmywarki, a następnie wybrać dowolny cykl. Początkowo zmywarka będzie spuszczać wodę. Otworzyć drzwi po zakończeniu etapu opróżniania i sprawdzić, czy osady zniknęły. W razie potrzeby czynność powtórzyć.

<b>Problem</b>	<b>Możliwe przyczyny</b>	<b>Co należy zrobić</b>
Piana w zbiorniku	Rozlany płyn do płukania.	Zawsze natychmiast wytrzeć rozlany płyn do płukania.
Zabarwione wnętrze zbiornika	Mógł zostać użyty detergent z barwnikiem.	Upewnij się, że detergent nie zawiera barwników.
Biała warstwa na wewnętrznej powierzchni	Minerały twardej wody.	Do czyszczenia wnętrza należy używać wilgotnej miękkiej szmatki z dodatkiem płynu do mycia naczyń i zakładać gumowe rękawice. Nigdy nie używaj innego środka czyszczącego niż płyn do mycia naczyń, w przeciwnym razie może on powodować pienienie się lub powstawanie piany.
Na sztućcach są rdzawe plamy	Przedmiotowe elementy nie są odporne na korozję.	Unikaj mycia w zmywarce przedmiotów, które nie są odporne na korozję.
	Program nie został uruchomiony po dodaniu soli do zmywarki. Śladowe ilości soli dostały się do cyklu zmywania.	Po dodaniu soli należy zawsze uruchomić program zmywania bez naczyń. Nie należy wybierać funkcji Turbo (jeśli jest) po dodaniu soli do zmywarki.
	Pokrywa miękkiego pojemnika jest luźna.	Sprawdzić, czy pokrywa zmiękczacza jest zabezpieczona.
Odgłosy stukania w zmywarce	Ramię opryskiwacza uderza o przedmiot w koszu	Przerwać program i zmienić pozycję elementów, które przeszkadzają w pracy ramienia opryskującego.
Stukanie w zmywarce do naczyń	Naczynia są luźno umieszczone w zmywarce.	Przerwać program i zmienić układ naczyń.
Odgłosy stukania w rurach wodociągowych	Może to być spowodowane instalacją na miejscu lub przekrojem rurociągu.	Nie ma to żadnego wpływu na działanie zmywarki. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym hydraulikiem.
Naczynia nie są czyste	Naczynia nie zostały załadowane prawidłowo.	Patrz CZĘŚĆ II "Przygotowywanie i załadunek naczyń".
	Program nie był wystarczająco wydajny.	Wybierz bardziej intensywny program.

<b>Problem</b>	<b>Możliwe przyczyny</b>	<b>Co należy zrobić</b>
Naczynia nie są czyste	Wydano za mało detergentu.	Użyj więcej detergentu lub zmień detergent.
	Przedmioty blokują ruch ramion opryskiwacza	Zmienić układ elementów tak, aby strumień mógł się swobodnie obracać.
	Zespół filtrów nie jest czysty lub nie jest prawidłowo zamontowany w podstawie szafki. Może to spowodować zablokowanie dysz ramienia natryskowego.	Oczyścić i/lub prawidłowo zamontować filtr. Oczyścić dysze ramienia opryskującego.
Zmętnienie na naczyniach szklanych.	Kombinacja miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.	Użyj mniej detergentu, jeśli masz miękką wodę i wybierz krótszy cykl, aby umyć szklane naczynia i uzyskać je czyste.
Na naczyniach i szklankach pojawiają się białe plamy.	Twarda woda może powodować osadzanie się kamienia.	Sprawdzić ustawienia zmiękczacza wody lub stan napełnienia pojemnika na sól.
Czarne lub szare ślady na naczyniach	Aluminiowe przybory kuchenne ocierały się o naczynia	Użyj łagodnego środka czyszczącego o właściwościach ściernych, aby usunąć te ślady.
Pozostawienie detergentu w dozowniku	Naczynia blokują dozownik detergentu	Prawidłowe przeładowywanie naczyń.
Naczynia nie schną	Niewłaściwy załadunek	Jeśli na naczyniach znajdują się pozostałości detergentu, należy używać rękawic, aby uniknąć podrażnień skóry.
	Naczynia są usuwane zbyt szybko	Nie należy opróżniać zmywarki natychmiast po zakończeniu zmywania. Otworzyć lekko drzwi, aby para wodna mogła wydostać się na zewnątrz. Wyjmować naczynia, aż temperatura wewnątrz będzie bezpieczna w dotyku. Najpierw wyładuj dolny kosz, aby zapobiec spadaniu wody z górnego kosza.



Problem	Możliwe przyczyny	Co należy zrobić
Naczynia nie schną	Wybrano niewłaściwy program.	Przy krótkim programie temperatura zmywania jest niższa, co zmniejsza wydajność zmywania. Wybierz program z długim czasem zmywania.
	Używanie sztućców z powłoką niskiej jakości.	W przypadku tych przedmiotów odprowadzanie wody jest utrudnione. Sztućce lub naczynia tego typu nie nadają się do mycia w zmywarce.
		Jeśli efekt suszenia kubka nie jest dobry, kubek przechyla się na druczony kosz miski - zgodnie ze schematem



### Uwaga

**Samodzielne lub niefachowe naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenia i wpłynąć na gwarancję.**

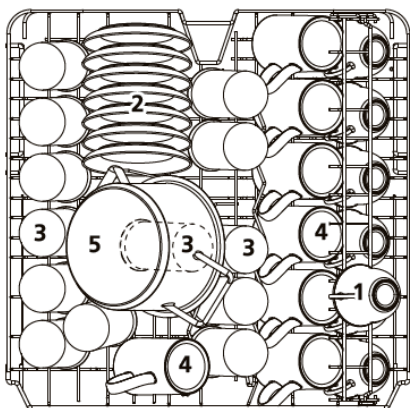
## Dostępność części zamiennych

- **Siedem lat po wprowadzeniu na rynek ostatniego egzemplarza tego modelu:**  
Silnik, pompa obiegowa i spustowa, grzałki i elementy grzejne, w tym pompy ciepła (oddzielnie lub w pakiecie), orurowanie i powiązany sprzęt, w tym wszystkie węże, zawory, filtry i przystanki wodne, części konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołami drzwi (oddzielnie lub w pakiecie), płytki drukowane, wyświetlacze elektroniczne, presostaty, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie sprzętowe, w tym oprogramowanie do resetowania.
- **Dziesięć lat po wprowadzeniu na rynek ostatniego egzemplarza tego modelu:**  
Zawias i uszczelki drzwi, inne uszczelki, ramiona natryskowe, filtry spustowe, stojaki wewnętrzne i plastikowe urządzenia peryferyjne, takie jak kosze i pokrywy.

## ŁADOWANIE KOSZY

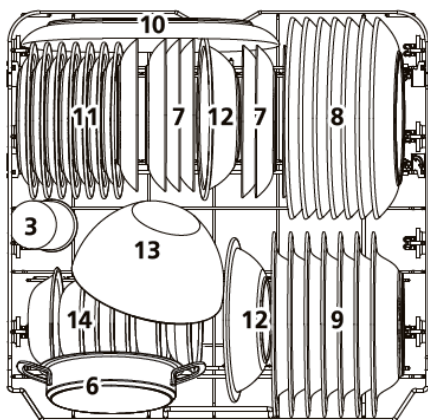
- Załadowanie zmywarki do pełna przyczyni się do oszczędności energii i wody.

### 1.Kosz górny:



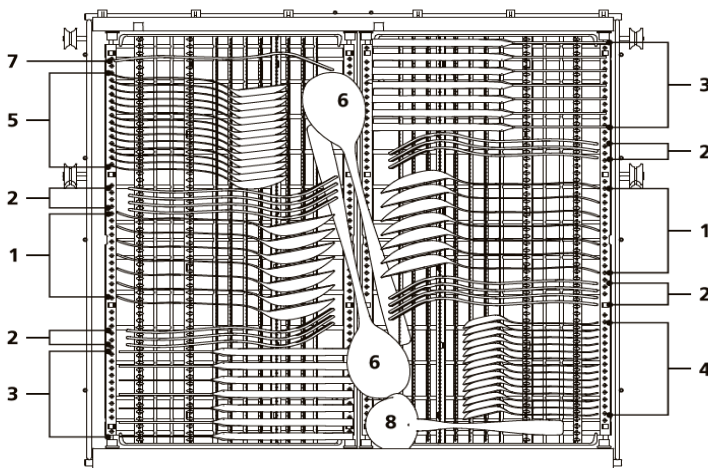
Numer	Przedmiot
1	Kubki
2	Spodki
3	Okulary
4	Muggs
5	Mały garnek


### 2.Kosz dolny:

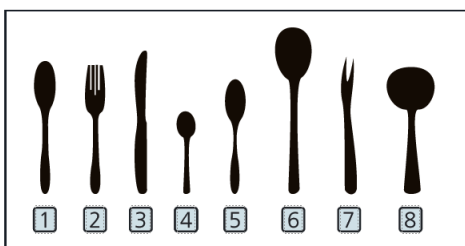


Numer	Przedmiot
6	Garnek do piekarnika
7	Talerze deserowe
8	Talerze obiadowe
9	Talerze do zupy
10	Talerz owalny
11	Talerze deserowe z melaminy
12	Miski z melaminy
13	Szklana miska
14	Miski deserowe

### 3.Stojak na sztućce:



 **NOTATKA:** Proszę położyć lekkie płaskie wyroby na półce. Maksymalna waga ładunku wynosi 1,5 kg.



Numer	Przedmiot
1	Łyżki do zupy
2	Widelce
3	Noże
4	Łyżeczki do herbaty
5	Łyżki deserowe
6	Łyżki do serwowania
7	Widelec do serwowania
8	Chochla do sosu

Informacje dla porównywalności  
 testy zgodnie z EN60436 Pojemność: 14  
 kompletów naczyń

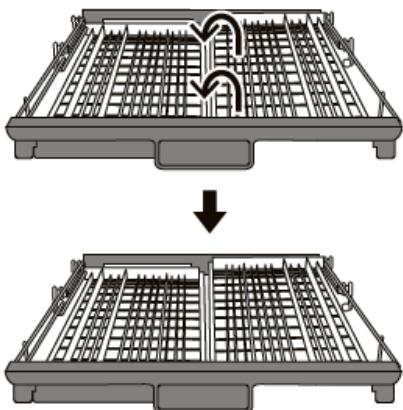
Pozycja kosza górnego: pozycja dolna  
 Program: ECO

Ustawienie nabyliczaczka: Max

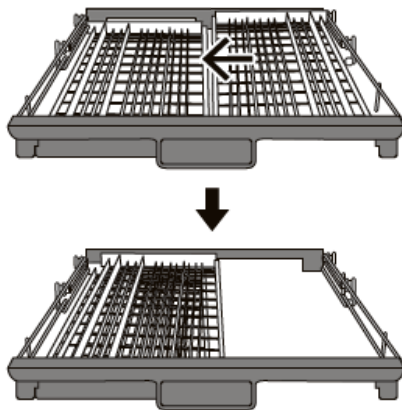
Ustawienie zmiękczacza: H3

## Stojak na sztućce używany Wskazówki

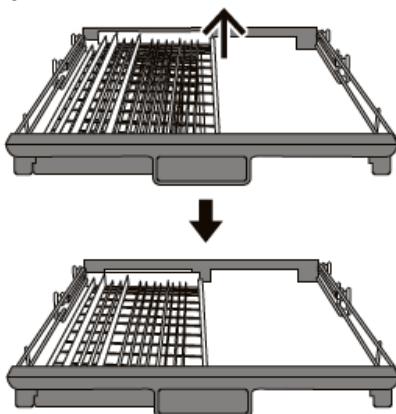
1.



2.



3.



## Utylizacja, Deklaracja zgodności UE

### Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Aby chronić nasze środowisko i możliwie całkowicie poddać zużyte surowce recyklingowi, konsument proszony jest o zwrot nienadającego się do użytku sprzętu do publicznego systemu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Symbol przekreślenia oznacza, że produkt ten należy zwrócić do punktu zbiórki odpadów elektronicznych w celu zasilenia go poprzez recykling w najlepszy możliwy sposób.

Zapewniając ten produkt, zapobiegiesz możliwym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej utylizacji tego produktu. Recykling materiałów z tego produktu pomoże Ci zachować zdrowe środowisko i zasoby naturalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat odbioru produktów EE, skontaktuj się z M SAN Grupa dd lub sprzedawcą, u którego zakupiłeś produkt.

### Deklaracja zgodności UE

To urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi oraz zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi dyrektywami i rozporządzeniami.



Deklarację zgodności UE można pobrać pod następującym linkiem: [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

### Karta informacyjna produktu

Dane z karty Informacji o Produkcie wprowadzone do bazy danych EPREL

Aby uzyskać więcej informacji i kartę informacyjną produktu, zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową Vivax: [www.vivax.hr](http://www.vivax.hr)



DW-601473C



DW-601473C X

## Spis Treści Część II

### ■ UŻYTKOWANIE ZMYWARKI

- Panel sterowania
- Zmiękcacz wody
- Przygotowanie i załadunek naczyń
- Działanie nablyszczacza i detergentu
- Napełnianie zbiornika płynu do płukania
- Napełnianie dozownika detergentu

### ■ PROGRAMOWANIE ZMYWARKI

- Tabela cykli prania
- Rozpoczęcie cyklu prania
- Zmiana programu w trakcie cyklu
- Zapomniałeś dodać naczynia?

### ■ KODY BŁĘDÓW

### ■ INFORMACJE TECHNICZNE

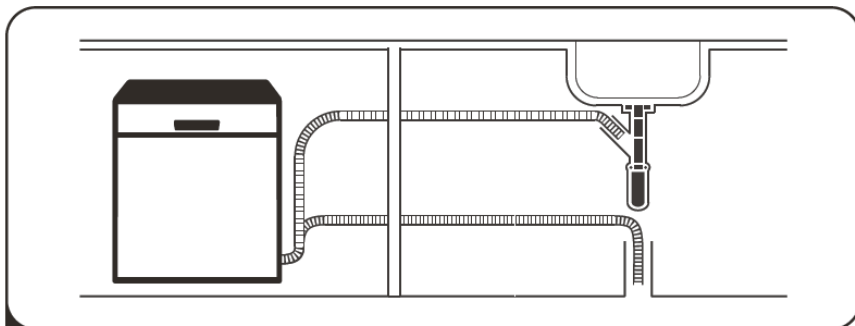


#### UWAGA:

- *Jeśli nie możesz rozwiązać problemów samodzielnie, poproś o pomoc profesjonalnego technika.*
- *Producent, kierując się polityką ciągłego rozwoju i aktualizacji produktu, może wprowadzać zmiany bez uprzedzenia.*
- *W przypadku zagubienia lub dezaktualizacji można otrzymać nową instrukcję obsługi od producenta lub odpowiedzialnego sprzedawcy.*

## SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

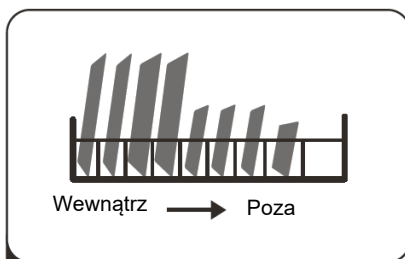
Prosimy o zapoznanie się z odpowiednią treścią instrukcji obsługi w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat sposobu obsługi.



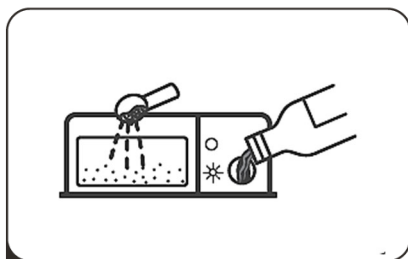
- 1** Zamontować zmywarę  
(Proszę sprawdzić rozdział 5 "INSTRUKCJA INSTALACJI" CZĘŚCI I : Część ogólna).



- 2** Usuń większe pozostałości na sztućcach



- 3** Załaduj kosze



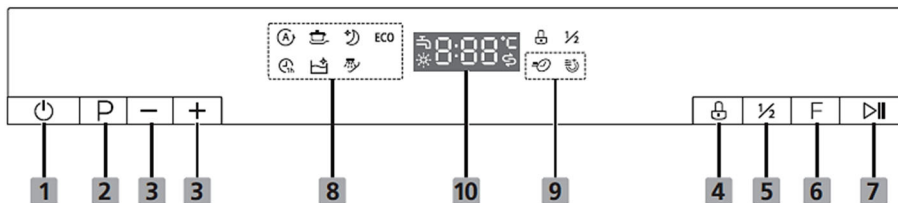
- 4** Napełnij dozownik



- 5** Wybierz programu i uruchom zmywarę

## UŻYWANIE ZMYWARKI










### Panel sterowania






### Obsługa (przycisk)

<b>1. Moc</b>	Naciśnij ten przycisk, aby włączyć zmywarkę.
<b>2. Program</b>	Naciśnij ten przycisk, aby wybrać odpowiedni program prania, wskaźnik programu zaświeci się
<b>3. Opóźnienie +/-</b>	Naciśnij przycisk „+”, aby dodać czas opóźnienia lub naciśnij przycisk „-”, aby zmniejszyć czas opóźnienia. Można zdefiniować maksymalnie 24-godzinne opóźnienie.
<b>4. Zabezpieczenie przed dziećmi</b>	Opcja ta umożliwi zablokowanie przycisków na panelu sterowania, tak aby dzieci nie mogły przypadkowo uruchomić zmywarki poprzez naciśnięcie przycisków na panelu. Aktywny pozostaje tylko przycisk zasilania. Aby zablokować lub odblokować przyciski na panelu sterowania, należy jednocześnie nacisnąć przycisk i przytrzymać go przez 3 sekundy. Po naciśnięciu tego przycisku zaświeci się odpowiedni wskaźnik.
<b>5. Połowa obciążenia</b>	Jeśli masz do umycia mniej więcej połowę pełnych naczyń, możesz wybrać tę funkcję, aby oszczędzać energię i wodę. (Można go używać tylko w trybie Intensywnym, Szeptem, ECO, 1 godzina)
<b>6. Funkcjonować</b>	Naciśnij przycisk, aby wybrać funkcję, odpowiedni wskaźnik zaświeci się.
<b>7. Zaczynj przerwę</b>	Naciśnięcie przycisku powoduje uruchomienie wybranego programu prania lub wstrzymanie programu roboczego.



8. Program	<p> <b>AUTOMATYCZNY</b> Pranie z funkcją automatycznego wykrywania, lekko, normalnie lub mocno zabrudzone naczynia, z lub bez zaschniętej żywności.</p> <p> <b>INTENSYWNY</b> W przypadku najbardziej zabrudzonych naczyń i normalnie zabrudzonych garnków, patelnie, naczynia itp. Z zaschniętą żywnością.</p> <p> <b>SZEPT</b> Niższy poziom hałasu i zwykle zużycie energii, używane do wieczornego prania.</p> <p><b>ECO EKO</b> Jest to program standardowy, nadaje się do normalnego czyszczenia zabrudzoną zastawę stołową i jest to najbardziej efektywny program pod względem wydajności swojego łącznego zużycia energii i wody dla tego typu zastawy stołowej.</p> <p> <b>1 GODZINA</b> Do normalnie zabrudzonych rzeczy, które wymagają szybkiego prania.</p> <p> <b>SAMOCZYSZCZENIE (KONSERWACJA)</b> Program ten zapewnia skuteczne czyszczenie samej zmywarki.</p> <p> <b>MOCZYĆ</b> Do płukania naczyń, które planujesz umyć później tego samego dnia.</p>
9. Funkcjonować	<p> <b>SZYBKE PRANIE</b> Skróć czas programu. (Można go używać tylko w trybie Intensywnym, Szeptem, ECO, 1 godzina)</p> <p> <b>DODATKOWE SUSZENIE</b> Dla lepszego efektu suszenia. (Można go używać tylko w trybie Intensywnym, Szeptem, ECO, 1 godzina)</p>
10. Ekran	<p> <b>KRAN WODNY</b> Jeśli wskaźnik się świeci, oznacza to, że kran z wodą jest zamknięty.</p>

	<p> <b>NABŁYSZCZACZ</b> Jeśli wskaźnik się świeci, oznacza to, że w zmywarce kończy się nabłyszczacz i należy go uzupełnić.</p> <p> <b>SÓL</b> Jeśli wskaźnik się świeci, t oznacza, że w zmywarce jest mało soli i należy ją uzupełnić.</p> <p> Aby wyświetlić pozostały czas programu i kod błędu czasu opóźnienia itp.</p>
--	--

## Zmiękcacz wody

Zmiękcacz wody musi być ustawiony ręcznie, za pomocą pokrętkła twardości wody. Zmiękcacz wody ma za zadanie usuwać z wody minerały i sole, które miałyby szkodliwy lub niekorzystny wpływ na działanie urządzenia. Im więcej jest minerałów, tym twardsza jest woda.

Zmiękcacz powinien być ustawiony odpowiednio do twardości wody w Twoim regionie. Informacje na temat twardości wody w danym regionie można uzyskać w lokalnym urzędzie ds. wody.

## Dostosowanie zużycia soli

Zmywarka została zaprojektowana tak, aby umożliwić regulację ilości zużywanej soli w zależności od twardości używanej wody. Ma to na celu optymalizację i dostosowanie poziomu zużycia soli.

W celu regulacji zużycia soli należy postępować zgodnie z poniższymi krokami.

1. Zamknij drzwi i włącz urządzenie;
2. Naciśnij przycisk " > " przez ponad 5 sekund, aby uruchomić model zestawu zmiękczającego wodę w ciągu 60 sekund po włączeniu urządzenia;
3. Naciśnij przycisk " > " , aby wybrać odpowiedni zestaw w zależności od lokalnego środowiska, zestawy będą się zmieniać w następującej kolejności:
4. H1->H2->H3->H4->H5->H6;

Wciśnij przycisk Zasilania, aby zakończyć konfigurację modelu.

TWARDOSC WODY				Poziom zmiękczenia wody	Zużycie soli (gram/cykl)
Niemiecki dH	francuski fH	Brytyjszyk Clarke'a	Mmol/l		
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1->Szybkie światło jasne	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2->90 minut światło jasne	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3->Szybki, 90 minut jasne światło	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4->ECO jasne jasne	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5->ECO, Szybkie światło jasne	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6->ECO, 90 minut jasne światło	60

1°dH=1.25 °Clarke=1.78 °fH=0.178mmol/l

Ustawienie manufaktury: H3

Skontaktuj się z lokalnym zarządem wodociągów, aby uzyskać informacje na temat twardości dostarczanej wody.

Każdy cykl z operacją regeneracji zużywa dodatkowe 2,0 litra wody, zużycie energii wzrasta o 0,02 kWh, a program wydłuża się o 4 minuty



Proszę zapoznać się z rozdziałem 3 "Ładowanie soli do zmiękczacza" CZĘŚCI CZĘŚCI I : I : Wersja Główna, Jeśli w Państwa zmywarce brakuje soli.



**UWAGA:** Jeśli Twój model nie posiada zmiękczacza wody, możesz pominąć ten rozdział. Zmiękcacz wody Twardość wody różni się w zależności od miejsca. Jeśli twarda woda jest używana w zmywarce, na naczyniach i przyborach kuchennych będzie tworzył się osad. Urządzenie jest wyposażone w specjalny zmiękcacz, który wykorzystuje pojemnik z solą specjalnie zaprojektowany do eliminowania wapna i minerałów z wody.

## Przygotowywanie i załadunek naczyń

Rozważ zakup naczyń, które są oznaczone jako odporne na mycie w zmywarce. Dla poszczególnych przedmiotów należy wybrać program z najniższą możliwą temperaturą. Aby zapobiec uszkodzeniom, nie należy wyjmować szkła i sztućców ze zmywarki bezpośrednio po zakończeniu programu.

### Do mycia następujących sztućców/ naczyń

#### Nie są odpowiednie

- Sztućce z drewnianymi, porcelanowymi lub perłowymi rękojeściami Artykuły z tworzyw sztucznych, które nie są odporne na ciepło
- Starsze sztućce z klejonymi częściami, które nie są odporne na temperaturę Sklejone sztućce lub naczynia
- Wyroby z pewteru lub miedzi Szkło kryształowe
- Elementy stalowe narażone na rdzewienie Półmiski drewniane
- Przedmioty wykonane z włókien syntetycznych

### Mają ograniczoną przydatność

- Niektóre rodzaje okularów mogą stać się matowe po wielu praniach
- Elementy srebrne i aluminiowe mają tendencję do odbarwiania się podczas mycia
- Glazurowane wzory mogą wyblaknąć przy częstym praniu w pralce

## Zalecenia dotyczące załadunku zmywarki

Zeskrobać duże ilości resztek jedzenia. Zmiękczyć resztki przypalonej żywności na patelniach. Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.

Aby uzyskać najlepszą wydajność zmywarki, należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących załadunku.

(Cechy i wygląd koszy i koszy na sztućce mogą się różnić w zależności od modelu).

Umieszczać przedmioty w zmywarce w następujący sposób:

Zeskrobać wszelkie duże ilości resztek jedzenia. Zmiękczyć resztki przypalonego

jedzenia na patelniach. Nie jest konieczne płukanie naczyń pod bieżącą wodą.

- Aby uzyskać najlepszą wydajność zmywarki, należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących załadunku. (Cechy i wygląd koszy i koszy na sztućce mogą się różnić w zależności od modelu).
- Umieszczać przedmioty w zmywarce w następujący sposób:
- Przedmioty takie jak kubki, szklanki, garnki/ patelnie itp. są skierowane do dołu.
- Przedmioty zakrzywione lub z wgłębieniami powinny być ładowane ukośnie, aby woda mogła spływać.
- Wszystkie naczynia są ułożone w stos i nie mogą się przewrócić.
- Wszystkie naczynia są ułożone w taki sposób, aby ramiona spryskujące mogły się swobodnie obracać podczas zmywania.
- Załadować puste przedmioty, takie jak kubki, szklanki, patelnie itp. Otworami skierowanymi w dół, aby woda nie mogła zbierać się w pojemniku lub głębokim dnie.
- Naczynia i sztućce nie mogą leżeć jedno w drugim ani przykrywać się nawzajem. Aby uniknąć uszkodzeń, szklanki nie powinny się dotykać.
- Górny kosz przeznaczony jest do przechowywania delikatniejszych i lżejszych naczyń, takich jak szklanki, filiżanki do kawy i herbaty.
- Noże z długimi ostrzami przechowywane w pozycji pionowej stanowią potencjalne zagrożenie!
- Długie i/lub ostre elementy sztućców, takie jak noże do rzeźbienia, muszą być ułożone poziomo w górnym koszu.
- Proszę nie przeciążać zmywarki. Jest to ważne dla uzyskania dobrych rezultatów i rozsądnego zużycia energii.



*UWAGA: Bardzo małych przedmiotów nie należy myć w zmywarce, ponieważ mogą one łatwo wypaść z kosza.*

## Usuwanie naczyń

Aby zapobiec kapaniu wody z górnego kosza do dolnego, zaleca się, aby najpierw opróżnić dolny kosz, a następnie górny.



### Uwaga

**Przedmioty będą gorące!** Aby zapobiec uszkodzeniom, nie należy wyjmować szkła i sztućców ze zmywarki przez około 15 minut po zakończeniu programu.

## Ładowanie górnego kosza

Górny kosz przeznaczony jest do przechowywania delikatniejszych i lżejszych naczyń, takich jak szklanki, filiżanki do kawy i herbaty, spodki, a także talerze, małe miski i płytkie patelnie (o ile nie są zbyt brudne). Umieść naczynia i garnki tak, aby nie były poruszane przez strumień wody.

## Załadunek dolnego kosza

Sugerujemy, aby duże przedmioty i najtrudniejsze do czyszczenia przedmioty należy umieścić w dolnym koszu: takie jak garnki, patelnie, pokrywki, naczynia do serwowania i miski, jak pokazano na poniższym rysunku. Zaleca się umieszczanie naczyń do serwowania i pokrywek z boku stojaków, aby nie blokować obrotu górnego ramienia spryskującego. Maksymalna średnica zalecana dla talerzy przed detergentu wynosi 19 cm, aby nie utrudniać jego otwierania.



## Ładowanie koszyka na sztućce

Sztućce powinny być umieszczone w stojaku oddzielnie od siebie w odpowiednich pozycjach i upewnij się, że naczynia nie zagnieżdżają się razem, może to spowodować złe



### Uwaga



Nie pozwól, aby jakkolwiek przedmiot wystawał przez dno. Ostre narzędzia należy zawsze ładować ostrym końcem do dołu!



Aby uzyskać najlepszy efekt zmywania, proszę załadować kosze zgodnie ze standardowymi opcjami załadunku w ostatniej części CZĘŚCI opcje załadunku w ostatniej części CZĘŚCI I : Wersja ogólna

działanie.

## Funkcja nablyszczacza i detergentu

Nablyszczacz jest uwalniany podczas ostatniego płukania, aby zapobiec tworzeniu się kropli wody na naczyniach, które mogą pozostawiać plamy i smugi. Ułatwia on

również suszenie, pozwalając wodzie spływać z naczyń. Twoja zmywarka została zaprojektowana do używania płynnych nabłyszczaczy.



### Uwaga

Używać wyłącznie markowego nabłyszczacza do zmywarki. Nigdy nie napełniać dozownika nabłyszczacza innymi substancjami (np. środkiem czyszczącym do zmywarek, płynnym detergentem). Mogłoby to spowodować uszkodzenie urządzenia.

## Kiedy należy uzupełnić nabłyszczacz

Kiedy należy uzupełnić nabłyszczacz

Częstotliwość napełniania dozownika zależy od częstotliwości zmywania naczyń i ustawień nabłyszczacza.

- Wskaźnik niskiego poziomu nabłyszczacza (☼) będzie się świecił, gdy potrzebna jest większa ilość nabłyszczacza.
- Zawsze możesz oszacować ilość na podstawie koloru optycznego wskaźnika poziomu znajdującego się obok nasadki. Gdy pojemnik na nabłyszczacz jest pełny, wskaźnik będzie całkowicie ciemny. Rozmiar ciemnej kropki zmniejsza się wraz ze zmniejszaniem się nabłyszczacza. Nigdy nie należy pozwolić, aby poziom nabłyszczacza był mniejszy niż 1/4 pełna.
- Wraz ze zmniejszaniem się nabłyszczacza zmienia się rozmiar czarnej kropki na wskaźniku poziomu nabłyszczacza, jak pokazano poniżej.

● Full   ● 3/4 full   ● 1/2 full   ● 1/4 full   ○ Empty

- Nie przepelniać dozownika nabłyszczacza.

## Funkcja detergentu

Składniki chemiczne, które składają się na detergent są niezbędne do usuwania, kruszenia i dozowania wszystkich zanieczyszczeń ze zmywarki. Większość detergentów o jakości handlowej nadaje się do tego celu.



### Uwaga

Prawidłowe użycie detergentu

Należy używać wyłącznie detergentów przeznaczonych specjalnie do zmywarek.

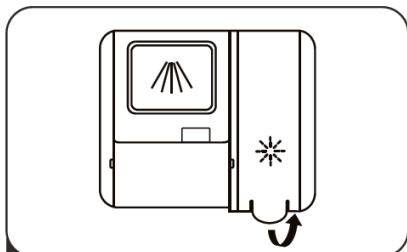
Utrzymuj detergent świeży i suchy.

Nie wsypywać detergentu w proszku do dozownika, dopóki nie jest się gotowym do zmywania naczyń.

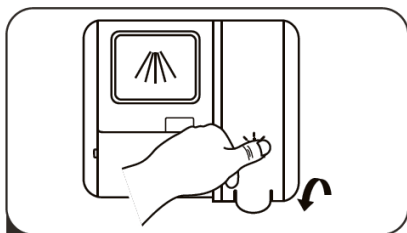


**Detergent do zmywarek jest żrący! Przechowuj detergent do zmywarki w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

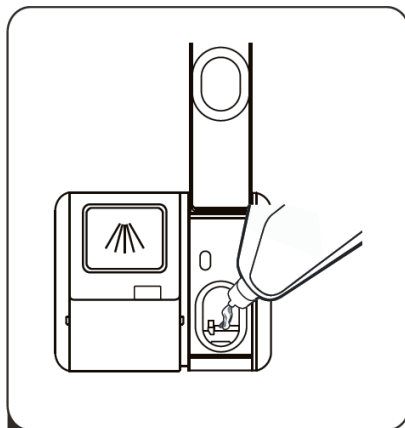
## Napełnianie zbiornika środka nablyszczającego



- 1** Zdejmij korek zbiornika na płukanie, podnosząc uchwyt.



- 3** W końcu zamknij pokrywę.



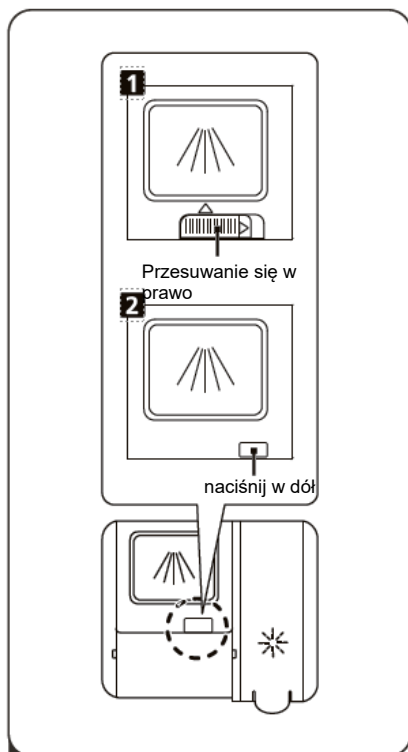
- 2** Wlać płyn nablyszczający do dozownika, uważając, aby go nie

## Regulacja zbiornika nablyszczacza

Aby osiągnąć lepszą wydajność suszenia przy ograniczonej ilości nablyszczacza, zmywarka została zaprojektowana tak, aby regulować zużycie przez użytkownika. Wykonaj poniższe kroki.

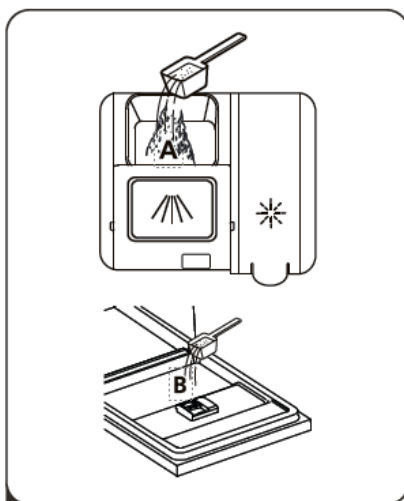
1. Otwórz drzwi i włącz urządzenie.
2. W ciągu 60 sekund po kroku 1 naciśnij przycisk Program na dłużej niż 5 sekund, a następnie naciśnij przycisk Opóźnienie „+”, aby wejść do ustawionego modelu, na ekranie pojawi się „d\*\*”, a wskaźnik płynu nablyszczającego będzie migać raz na sekundę.
3. Naciśnij przycisk Program, aby wybrać odpowiedni zestaw zgodnie ze swoimi przyzwyczajeniami. Zestawy będą się zmieniać w następującej kolejności: **D3->D4->D5->D1->D2->D3**. Im wyższa liczba, tym więcej nablyszczacza zużywa zmywarka.
4. Brak działania przez 5 sekund lub naciśnij przycisk zasilania, aby zakończyć konfigurację i wyjść z trybu konfiguracji.

## Napełnianie dozownika detergentu



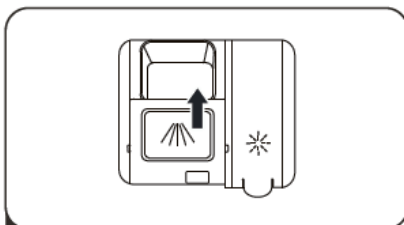
**1** Wybierz otwartą drogę zgodnie z rzeczywistą sytuacją.

1. Otwórz nasadkę, przesuwając zatrzask zwalniający.
2. Otwórz zatyczkę, naciskając zatrzask zwalniający.



**2** Dodaj detergent do większej komory (A) w celu wykonania głównego cyklu prania.

Aby uzyskać lepszy efekt czyszczenia, szczególnie w przypadku bardzo zabrudzonych przedmiotów, nałóż na drzwi niewielką ilość detergentu. Dodatkowy detergent zostanie aktywowany w fazie prania wstępnego.



**3** Zamknąć klapkę przesuwając ją do przodu, a następnie dociskając w dół.









## PROGRAMOWANIE ZMYWARKI

## Tabela cykli prania

Poniższa tabela pokazuje, które programy są najlepsze dla poziomu resztek jedzenia na nich i ile detergentu jest potrzebne. Pokazuje także różne informacje o programach.

● Oznacza: Należy uzupełnić płyn do płukania w dozowniku środka nabłyszczającego.

Program	Opis cyklu	Detergent Pranie wstępne/gł ówne	Czas pracy (min)	Energia (kWh)	Woda (L)	Środek nabły szczaj ący
<b>Automaty czny</b> 	Pranie wstępne (45°C) Pranie (55-65°C) Płukanie Płukanie (60-65°C) Wysuszenie	4/18g (1 lub 2 zakładki)	85-150	0,921 – 1,312	11,0- 15,0	●
<b>Intensyw ny</b> 	Pranie wstępne (50°C) Pranie (65°C) Płukanie Płukanie Płukanie (65°C) Wysuszenie	4/18g (1 lub 2 zakładki)	205	1597	17,8	●
<b>Szept</b> 	Pranie wstępne (35°C) Pranie (60°C) Płukanie Płukanie Płukanie (65°C) Wysuszenie	4/18g (1 lub 2 zakładki)	270	1323	14,6	●
<b>ECO</b> (*EN60436)	Pranie (45°C) Płukanie Płukanie (60°C) Wysuszenie	22g (1 lub 2 zakładki)	220	0,951	11,0	●
<b>1 godzina</b> 	Pranie wstępne (35°C) Pranie (60°C) Płukanie Płukanie (60°C) Wysuszenie	4/18g (1 lub 2 zakładki)	60	1146	15,0	●
<b>Samo czyszczą cy</b> 	Pranie wstępne Pranie (70°C) Płukanie Płukanie (70°C) wysuszenie	4/18g (1 lub 2 zakładki)	145	1195	15,1	●
<b>Moczyć</b> 	Pranie wstępne	/	15	0,016	4,1	○



**UWAGA:** Program ECO jest odpowiedni do czyszczenia normalnie zabrudzonej zastawy stołowej, że dla tego zastosowania jest najbardziej wydajnym programem pod względem łącznego zużycia energii i wody, i jest używany do oceny zgodności z ustawodawstwem UE dotyczącym ekoprojektu.

## Oszczędność energii

1. Wstępne płukanie elementów zastawy stołowej prowadzi do zwiększonego zużycia wody i energii i nie jest zalecane.
2. Mycie zastawy stołowej w zmywarce do naczyń dla gospodarstw domowych zużywa zazwyczaj mniej energii i wody w fazie użytkowania niż ręczne zmywanie naczyń, jeżeli zmywarka jest używana zgodnie z instrukcją.

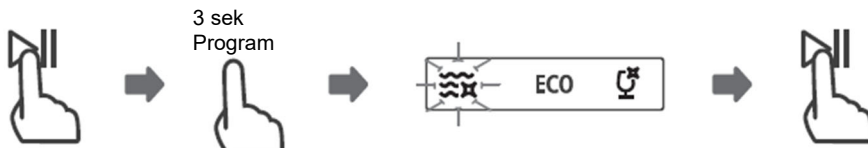
## Rozpoczynanie prania cyklicznego

1. Wyciągnąć dolny i górny kosz, załadować naczynia i wepchnąć je z powrotem. Zaleca się, aby najpierw załadować dolny kosz, a następnie górny.
2. Włączyć detergent.
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka. Zasilanie - patrz ostatnia strona "Karta produktu". Upewnij się, że dopływ wody jest włączony na pełne ciśnienie.
4. Otwórz drzwiczki, naciśnij przycisk Power.
5. Wybrać program, zapali się lampka kontrolna. Następnie zamknij drzwi, zmywarka rozpocznie swój cykl.

## Zmiana programu w połowie cyklu

Program można zmienić tylko wtedy, gdy był on uruchomiony tylko przez krótki czas, w przeciwnym razie detergent mógł już zostać uwolniony lub woda z detergentem została już spuszczone. W takim przypadku należy zresetować zmywarkę i uzupełnić dozownik detergentu. Aby zresetować zmywarkę, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Lekko otwórz drzwi, aby zatrzymać zmywarkę, a gdy ramię spryskujące przestanie działać, możesz otworzyć drzwi całkowicie.
2. Naciśnij przycisk Program na dłużej niż trzy sekundy, a urządzenie przejdzie w tryb wyboru programu.
3. Można zmienić program na żądane ustawienie cyklu.



## Zapomniałeś włożyć naczynie?

Zapomniane naczynie można dodać w dowolnym momencie przed otwarciem dozownika detergentu. W takim przypadku postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Naciśnij przycisk Start/Pauza, aby wstrzymać pranie.
2. Gdy ramiona spryskujące przestaną działać, możesz całkowicie otworzyć drzwi.
3. Dodaj zapomniane dania.
4. Zamknąć drzwi.
5. Naciśnij przycisk Start/Pauza po 10 sekundach, zmywarka uruchomi się.



## KODY BŁĘDÓW



### Uwaga

Otwieranie drzwiczek w połowie cyklu jest niebezpieczne, ponieważ gorąca para może spowodować poparzenia.

Jeśli wystąpi usterka, zmywarka wyświetli kody błędów, aby ją zidentyfikować:

Kody	Znaczenie	Możliwe przyczyny
Szybkie (Rapid) światło migocze przelotnie	Dłuższy czas wlotu.	Baterie nie są otwarte, dopływ wody jest ograniczony lub ciśnienie wody jest zbyt niskie.
Okulary (Glasses) i Tryb Szybki migoczą przelotnie	Nie osiąga wymaganej temperatury.	Nieprawidłowe działanie elementu grzejnego
Światło 90 min migocze przelotnie	Przelewanie.	Jakiś element zmywarki przecieka .
Intensywny, ECO, Okulary i Tryb Szybki migoczą przelotnie	Awaria komunikacji między główną płytką drukowaną a płytką drukowaną wyświetlacza.	Otwarty obwód lub przerwane okablowanie dla komunikacji.

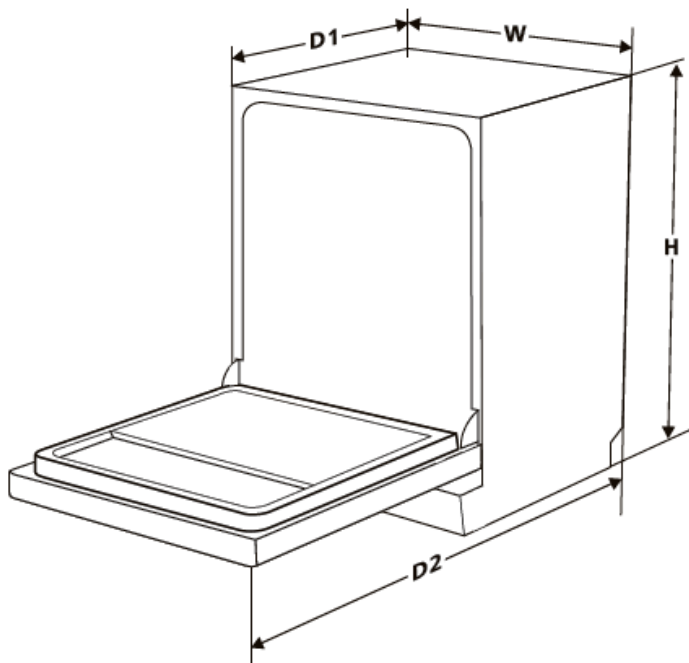


### Uwaga

W przypadku wystąpienia przepełnienia, należy wyłączyć główny dopływ wody przed wezwaniem serwisu.

Jeśli w misce dolnej znajduje się woda z powodu przepełnienia lub małego wycieku, należy ją usunąć przed ponownym uruchomieniem zmywarki.

## INFORMACJE TECHNICZNE



<b>Wysokość (H)</b>	845mm
<b>Szerokość (W)</b>	598mm
<b>Głębokość (D1)</b>	600mm (przy zamkniętych drzwiach)
<b>Głębokość (D2)</b>	1175mm (przy drzwiach otwartych pod kątem 90°)

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA SPRZEDAŻY

LICZBA KONTA SPRZEDAJĄCEGO

PODPIS SPRZEDAJĄCY I POKÓJ


**Drodzy Klienci!**

Dziękujemy za zakup urządzenia Vivax. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni.

Jeśli w okresie gwarancyjnym wymagane będą naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą, który sprzedał Państwu produkt lub na podany poniżej numer telefonu.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Firma M SAN Grupa d.o.o., z siedzibą przy ulicy Dugoselska 5, 10372 Rugvica, Chorwacja, dalej zwana Gwarantem, udziela gwarancji na zakupiony produkt zgodnie z poniższą tabelą warunków:

<b>60 MIESIĘCY (5 lat)</b>	<b>ŁODÓWKI, ZAMRAŻARKI PIONOWE I POZIOME</b>
<b>24 MIESIĘCY (2 lata)</b>	<b>SAMOSTOJĄCE KUCHENKI, PRALNIE I SUSZARKI DO UBRAN, ZMYWARAKI, OKAPY WKŁADANE PIEKARNIKI I PŁYTY KUCHENNE, OKAPY PODGRZEWACZE WODY</b>

- Gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia zakupione na terenie Polski.
- Okres trwania gwarancji rozpoczyna się od daty wydania produktu Nabywcy przez sprzedawcę.
- Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym sprzęcie, a naprawy wykonywane są wyłącznie przez Serwis:  
**QUADRA-NET Sp. z o.o., ul. Działoszańska 10, 61-248 Poznań, Tel. (+48)61 6600069, (+48) 61 853 44 44**
- Karta gwarancyjna ważna jest jedynie z dowodem zakupu.
- Prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna zawiera:
  - pieczętkę i podpis sprzedawcy
  - datę sprzedaży
  - model i numer seryjny urządzenia
  - podpis kupującego
- Ujawnione w okresie gwarancji wady sprzętu będą bezpłatnie usuwane przez Serwis w terminie nieprzekraczającym 21 dni roboczych od daty przyjęcia sprzętu do Serwisu.
- W uzasadnionych przypadkach termin naprawy gwarancyjnej może ulec wydłużeniu.
- Użytkowanie sprzętu z wadą przez okres 30 dni powoduje jej zaakceptowanie i utratę praw gwarancyjnych na usterki będące następstwem rzeczowej wady.
- W przypadku konieczności wymiany wewnętrznych podzespołów, Serwis zastrzega sobie prawo do wymiany uszkodzonego podzespołu na podzespół o parametrach technicznych nie gorszych w stosunku do podzespołu uszkodzonego. Wszystkie podzespoły lub urządzenia wymienione w ramach gwarancji przechodzą na własność Gwaranta.
- Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń:
  - powstałych przez zalanie cieczą
  - mechanicznych m.in. pęknięcie obudowy, ułamane złącza.
  - wywołanych przez używanie niesprawnego sprzętu
  - będących następstwem zmian oprogramowania przez osoby nieupoważnione
  - materiałów i elementów ulegających naturalnemu zużyciu np. wentylatory, baterie, powierzchnie dotykowe
  - wywołanych przez zaniedbanie sprzętu
  - wywołanych zdarzeniami losowymi niezależnymi od Gwaranta
  - wynikłych podczas niewłaściwego transportu urządzenia
  - kabli połączeniowych
- Serwis może odmówić naprawy sprzętu w przypadku, gdy:
  - Numery seryjne lub plomby gwarancyjne są uszkodzone, ściągnięte lub nieczytelne
  - W sprzęcie stwierdzono zmiany, próby napraw wykonane przez osoby trzecie
  - W urządzeniu występuje uszkodzenie opisane w punkcie 10

12. W przypadku zaginięcia, kradzieży, zniszczenia Karty Gwarancyjnej duplikaty nie będą wydawane.
13. Użytkownik ponosi ryzyko związane z wykorzystaniem sprzętu. Z tytułu udzielonej gwarancji producent, Gwarant i Serwis nie odpowiadają za utratę spodziewanych korzyści i poniesionych kosztów wynikłych z użytkowania lub niemożności użytkowania tego sprzętu.
14. Gwarancja na sprzedawany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z niezgodności towaru z umową.
15. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Kartą Gwarancyjną mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.
16. Deklaracja zgodności i kopie oryginalnej deklaracji zgodności można łatwo pobrać na naszej stronie internetowej [www.msan.hr/dokumentacijaartikala](http://www.msan.hr/dokumentacijaartikala)

**Towar wprowadza na rynek UE:** M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, tel: +385 1 3654-961  
**CENTRALNI SERVIS:** MR servis d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica  
 Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982 E-mail: [info@mrsevis.hr](mailto:info@mrsevis.hr),  
[prodaja@mrsevis.hr](mailto:prodaja@mrsevis.hr), Web: [www.mrsevis.hr](http://www.mrsevis.hr)

<b>DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY</b>		
<b>DATA NAPRAWY</b>		
<b>DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY</b>		
<b>DATA NAPRAWY</b>		
<b>DATA WEJŚCIA DO NAPRAWY</b>		
<b>DATA NAPRAWY</b>		

## WYKAZ MIEJSC SERWISOWYCH

# VIVAX

PL

### QUADRA-NET Sp. z o.o

ul. Jana Czochralskiego 8,

61-248 Poznań,

Tel. (+48) 61 660 00 69

(+48) 61 853 44 44

E-mail: [infolinia@quadra-net.com](mailto:infolinia@quadra-net.com)

Web: <https://www.quadra-net.pl/>

#### Preferowana forma kontaktu:

<https://ql.quadra-net.pl/command/www.vivaxOrderForm>





**VIVAX**